

Aftaná Greenpeacetiltakið:

Verjurit av Tinganesi

Føroya Landsstýri heldur, at hendingarnar á føroysku umboðsstovuni í Keypmannahavn mánaðagin hava vakt so stóran ans, at tað ikki tigandi kann lata tær fara fram við borðinum.

Arni Olafsson, skrivstovustjóri í Tinganesi, hevur ti sett saman eina «Pressemeddelelse» um føroysku stórhvalaveiðuna. Hetta tíðinda-brævið, ella verjuskriðið, um ein vil, er tryggt tættskriv-
aðar A4-síður.

I tíðinda-brævinum undir-
strikar Landsstýrið, at føroy-
ingar ikki longur reka komm-
ersiella stórhvalaveið, tað
vil siga veiðu við vinningi fyri
eyga. Sagt verður, at inntøk-
an av tvøstunum fer til at
figgja kanningina, sum byr-
aði í fjór. Tað, sum irestar,
kemur úr landskassanum.

Kanningin miseyðnaðist
fyri ein part í fjór, tí veðrið
var so vánaligt. Loyvt var at
skjóta niggju nebbafiskar.
Men bert triggir blivu skotnir.
I summar bleiv kanningin
so tikin upp aftur. Hvalir
blivu taldir og merktir í juli
og august. Tað gjørdist
greitt, at rættliga væl
stendur til hjá nebbafisk-
unum við Føroyar. I septem-
ber bleiv tí givið loyvi til at
halda fram við at bruka av
kvotuni, niggju hvalir, frá
1981. Men aftur í ár viðræði
illa, so tá triggir hvalir voru
skotnir, bar ikki til longur.

Góvust í 1958

Handilsliga stórhvalaveiðan
hjá føroyingum helt uppat í
1958.

Mitt í sjevtíðarunum gjørdi
altjóða hvalaveiðunevndin
nýggjar reglur fyri at verja
hvalin. Nebbafiskastovnurin
í Norðuratlantshavi varð
býttur í undirstovnar, hvør
við sinari kvotu. Ein undir-
stovnur var fyri Føroyar og
Vesturnoreg. Har var onki
skotið í nökur ár og tí var
kvotan sett til 0.

Landsstýrið sigur, at tað er

ikki visindaliga prógvað, at
talan veruliga er um ein ser-
stovn. Og kvotan uppá 0
byggir ikki á serligar kanning-
ar av hvalinum.

Viðari visir Landsstýrið á,
at tá fiskimarkið fór út á 200
fj. gjørdist alt livandi, eisini
hvalir, innan fyri 200 fj. fø-
royskt sermál.

I arunum 1977–82 hava
føroyingar skotið 25 nebbaf-
fiskar. Av tí hvalatvøst er av
stórum týðningi fyri føroy-
ingar, vildi Landsstýrið ikki
steðga veiðuni. Tei rvøru
kortini ikki alt ov vissir í sini
søk úti í Tinganesi, tí í 1980
var ikki loyvt at skjóta
nebbafisk. Røddir voru
frammi um, at veiðan var
brot á avgerðina hjá hvala-
veiðunevndini um 0-kvotuna.

Til egðið brúk

Landsstýrið visir í tíðinda-
brævi sínum fleiri ferðir á, at
føroyingar skjóta nebbafisk
bert til egðið brúk og als ikki
við kommersiellum endamáli.

Veiðan fer fram í samráð
við visindafólk og tvøstið
hefur verri enn so ongan
týðning fyri fólkíð á oyggj-
unum.

Ahugaverdar eru upplýs-
ingarnar um, at føroyingar á
hvorjum ári fáa meira tvøst
av grind enn kjøt av seyði.
Og framleiðslan av neyta-
kjøti gevur minni um árið
enn tvøstið av tiggju nebbaf-
fiskum.

So hvalirnir gera kjøtinn-
flutningin hjá Føroyum
minni, sigur Landsstýrið.

Landsstýrið visir eisini
fleiri ferðir á, at føroyingar
bert hava havið at lita á og tí
prinsipielt vilja tryggja sær
rætt til at bruka av øllum,
sum í tí er. Men sjálvandi í
tráð við tað, visindafólk siga.

Ágrýtni bygd á misskiljing

Tíðinda-brævið frá Lands-
stýrinum er í 10 brotum og
endar við nøkrum orðum,
ætlaðum Greenpeace:

«Færøernes landstyre har
noteret sig, at navnlig organi-
sationen Greenpeace har haft
travlt med at kritisere og
aktionere imod den færøske
finnhvalpolitik.

Færøerne er totalt afhæng-

ige af havets levende ressource-
cer, og man deler fuldt ud
Greenpeace's målsætning
med henblik på beskyttelse
af havmiljøet. Man kan der-
for kun beklage, at kredse
inden for Greenpeace åben-
bart i misforstået iver
anvender en uforholdsmæssig
andel af organisationens
formentlig knappe ressourcer
på et problem, der er af en så
marginal størrelsesorden,
sammenholdt med de over-
vældende havmiljøproblemer,
vi ellers alle står overfor».

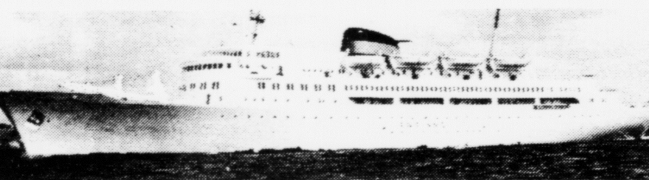
Tíðin vil so visa, um felags-
skapurin tekur hetta fyri
góða vøru. Ella fer at spenna
bein fyri føroyska útflut-
inginum til U.S.A., sum hann
hótti við fyrr í vikuni.

hd



Hvitiklettur er komin við einum nebbafiski til Áir. Hetta var í september í ár.

Á myndini siggjast Dorete Bloch Danielsen, Kristian Meitil og Eyðinn Stephanson frá Náttúrugripasavninum, sum stendur fyri stórhvalakanningini



England keypir England

M/S England, sum í nökur summur flutti ferðafólk millum Esbjerg og Havnina, skal nú í heilt onnur farvøtn at sigla. DFDS ætlar at selja enska flutningsmálaráðnum skipið. England skal brúkast til at flyta herfólk og hernaðarútgerð til og úr Falklandsoyggjunum, skrivir Aktuelt.

England er bygt í 1964 og hevur fyrst og fremst siglt millum Esbjerg og Newcastle.

hd

Framhald av síðu 1

markaða nógð av kókaðum
rkjum. Her er so eitt sam-
arbeiði longu byrjað.

— Men her eru avmark-
ingar í veiðuni, tí vit vita ikki,
um vit sleppa at fiska rækjur
í framtíðini.

Birgir Danielsen sigur, at
japanesarar eru serstakliga
hugaðir at keypa tær stóru
grønlandsku rækjurnar, har
60–70 fara í kilo. Er talan
um 70–90 rækjur í kilo er
áhugin minni, og eru rækjur-
nar so smáar, at tað fara
90–120 í kilo, er als eingin
áhugi at keypa.

Uppá fyrispurning um slik-
ur matur sum gæga kann
gerast soluværi í Japan sigur
Birgir Danielsen, at teir eta
nógv av m.a. gæggju, og at her
er ein ávisur møguleiki fyri
samarbeiði. Hann leggur tó
aftrat, at her er tað so prisur-
in, sum er altavgerandi. —

Tær umleið 8,50 kr. kilo, sum
teir hava bjóðað okkum fyri
gaggumat er so alt ov lítið.
Vit skulu upp á 15–17 kr.
kilo, skal slika bera seg.

— Men er tað ikki so, at tá
ein heilt nýggj vøra verður
seld til nýggjan marknað, at
keyparin fyrst ynskir at
royna vøruna, áðrenn hann
ásetir endaliga prisin?

— Tað kann væl vera.
Birgir Danielsen sigur við-
ari, at tektsikt eru japanes-
arar so nógv fremri enn euro-
pearar. Her eru so mögu-
leikar at fáa kunnleika frá
teimum til m.a. at útvalja
nýggjar framleiðslur. Fiska-
selustjórin heldur, at ta er
sera týðandi, at vit varðveita
eitt gott samstarv við japan-
esarar, tí einaferð í framtíðini
vera kanska fleiri ítøkiligir
møguleikar fyri samarbeiði
enn nú.

Annars sigur Birgir

Danielsen, at hann í Japan
hitti fleiri keyparar aðra-
staðni frá. — Vit hava ein fæl-
ara úti í Australia. Har haldi
eg eru ávisir møguleikar at
selja vøru úr Føroyum.

Slikar royndir eru gjørdar
fyrr.

At enda spurdu vit Birgir
Danielsen, hvørja viðmerk-
ing hann hevur til skrivning
Óla Breckmans í Dag-
blaðnum, har hann skrivur,
at B.D. fór til Japans at bera
í botuflaka fyri teirri skomm,
sum Knút Nølsø og Tormóður
Dahl gjørdur Føroyum, tá
teir voru í Japan í fjór.

Til tað sigur fiskaselustjór-
in seg onga aðra viðmerking
hava enn hana, at ienda ferð
hevði einki at gera við nakað,
sum er gjørt frammanundan.

— Tað er meira enn eitt ár
síðani, at eg avgjórði at fara
til Japans.

jan

Kanningin ikki brúkt til nakað enn

Enn er kanningin av
arbeiðsstøðuni hjá ung-
fólki í Føroyum ikki
brúkt til nakað ítøki-
ligt at útvega fleiri og
stabilari arbeiðspláss
til tey ungu.

Urslitið av kanning-
ini, sum Løgtingið bað
Landsstýrið gera, kom
í juli. Tað sigur m.a., at
millum 200 og 300
16–20 ára gomul
høvdu arbeiði í minni
enn fjórðing í full-
ari arbeiðstið um
heystið 1981 og várið
1982.

Men kanska fer
nakað at henda eftir
panelfundin mána-
kvöldið. Tað er Byár-
bókasavnið, sum tekur
stig til fundin og í
panelinum vera Eilíf
Samuelsen, lands-
stýrismáður, Finnur
Johansen, formaður í
mentanarnevnd Tørs-
havnar býráðs, Sigurd
Poulsen, leiðari av
Hagdeildini, sum
saman við Støðis-
útbúgvingini gjørdi
kanningina, Jens Dals-
gaard, samfelagsfrøð-
ingur og skrivari hjá
Kommunufelagnum og
eitt umboð fyri tað
nýstovnaða Lands-
felagið av ungdoms-
feløgum.

Fundurin verður
fyrst og fremst um
kanningina og annars
ungdomsarbeiðsloysi
sum heild. Roynt
verður at svara spurn-
ingum sum: hvønn og
hvussu rakar arbeiðs-
loysið tey ungu, hvi
hava vit arbeiðsloysi
og, hvussu beina vit
fyri tí?

Fundurin, sum er al-
mennur, verður á Byár-
bókasavninum nú
mánakvöldið kl. 20.10.

hd